

Li gràndi douleur

Marcèu Fournier

Peço en un ate

(Périgueux 1900 – Périgueux 1979) fuguè escricho en 1964, dins lou parla dóu Perigord souto lou titre *Las grandas dolors* (Imp. Bousquet, Périgueux).

Avèn trouba un manuscrit de Reinié Jouveau que lou revirè en prouvençau. N'en vaqui lou tèste.

Accessoires:

- une photo
- un torchon
- un miroir
- 5 à 6 verres
- 3 bouteilles de Château-Neuf du Pape
- 3 bols
- un balai
- un porte-manteau
- siège – fauteuils – chaises
- une cheminée
- une table
- un bahut

Persounage:

- Catarino, la servicialo 20 an
- Jan, lou véuse 60 an
- Justin, soun coulègo 60 an
- Tavìo, uno vesino 58 an
- Marieto, vièio fiho 50 an

La sceno se debano dins un oustau de vilage. Taulo – fautuei – mirau.
Sus la chaminèio, uno foutougrafio de femo jouino.

Sceno I

Catarino

Aquélis entarramen n'en finisson pas! Dirias que li gènt se regalon de vèire ploura lis autre. Li femoubre subre-tout. Li falié vèire alounga lou còu coume d'auco que se disputon un calos de poumo. Coume regardavon moun paure moussu pèr vèire se plouravo, se lagremejavon, se sengloutavo! Li garço! avien d'iue que pèr éu!

E quand n'avès voste sadou, n'avès voste gounfle de tout aquéu senòdi, vous fau encaro sarra sabe quant de man, lipa sabe pas quant de mourre, escouta sabe pas quant de paraulo messourguiero...

Paure moussu, n'en dèu avé si plèni braio. Sènso coumta que n'i'a mai d'ùni d'aquéli vièii punaiso que noun pas escupigna sus si gauto, ié mourdrien voulountié...

Siéu partido davans pèr fin que noste moussu atrobe pas, en revenènt, l'oustau barra e vueje: ié fara pas tant peno. N'a proun passa coume acò: sa femo malauto, lou medecn, li remèdi, li niue sènso dourmi à la testiero de nosto pauro damo que fasié que rangouleja. Es partido. Que lou Bon Diéu l'emparadise! se l'amerito. *(Se signo)*.

An bèn resoun de dire que li mai uros es aquéli que s'en van. Moun paure moussu! Se quaucun s'ameritavo pas de soufri, es bèn éu. Es que, pèr n'atrouva un parié, se faudrié leva d'ouro.

Te! ié vau faire caufa uno bolo de bouioun qu'a quasimen plus rèn manja despièi que l'autro es morto.

(Vai à la porto).

Justamen lou vaqui que revèn emé soun cambarado La Classo. Lèu, Catarino, lèu, à la cousino!

(Sort à gauch).

Sceno II

(Intron pèr la porto dóu mitan, Jan de Baisso en grand dòu e Justin Brenigo, soun cambarado)

Justin

Anen, moun paure Jan, vène un pau t'asseta! Pauso-te, ma vièio, que li cambo te dèvon rintra dins lou cors. Vaqui dos niue qu'as pas dourmi! Deves èstre rendu. E 'quéu curat que finissié jamai. Soufrissiéu pèr tu.

Jan

(D'uno voues doulènto)

Oublidarai jamai ço qu'as fa pèr iéu!

Justin

Toun vièi Justin es aqui sèmpe, lou sapes bèn! Despièi l'escolo e lou tirage au sort e noste service qu'avèn fa ensemble, à Long-le-Saulnier, e meme pèr la guerro, sian jamai esta dessepara. Presounié au meme estalag. E nòsti bèn se tocon. Fai uno passado que sian ami.

Jan

Ço que siés esta dins moun malur, es marca, aqui!
(*Se bouto à brama*).

Justin

Jan, te n'en preeue. Parlen d'autro causo. Se countunies coume acò, vas te foundre. Despièi tres jour, te siés pancaro arresta de ploura.

Jan

Ma pauro Zelio! Quand pènze que la veirai plus.

Justin

Ta femo es morto! Te fau faire uno resoun! N'en siés pièi pas l'encauso. L'a sougnado, i'as plagnegu ni li vesito dóu medecin, ni li remèdi de l'apouticàri. I'as fa faire un brave entarramen! De que pos faire de mai? De te rendre malaut, acò la revendra pas!

Jan

Te bon dire: siés pas marida. Podes pas saupre ço qu'es de perdre sa femo. Despièi 30 an qu'erian marida. Uno femo plasènto, avenènto qu'avié toujours lou rire en bouco.

Justin

Podes lou dire! L'ai bèn couneigudo, d'abord que, te souvenes, siéu esta toun souto-nòvi. Meme que vous aduguerian la soupo au fromage encò de la tanto de Zelio mounte vous erias ana vous ajassa.

Jan

(*Toujour plouro*)

Eisado à viéure, agradablo tant lou jour que la nue. Me toupinejavo d'aquéli plat de chameto! Te dise: èro uno perlo!

Justin

Te vas faire mau, Jan. Arresto-te!

Jan

Quand vendriéu vièi coume Matiéu-Salè, decesserai jamai de la regreta. Te! de la plus vèire virouieja dins l'oustau, emé soun bèu davans de courset, es aqui que coumprene que desenant, sarai toujours soulet!

Justin

Jan, n'ia proun. Finis, te dise! Siés un ome, pamens! se countunies ansin, vas veni coume un peissoun sus lou restouble. Se ta pauro Zelìo èro aqui, es elo que te lou dirié.

Jan

Es espargnarello! E bèn avisado! E quanto meinagiero! Jamai rèn que trinassèsse! Que que plumèsse: aiet, cebo, pese, garoto o tarfifle n'en bandissié jamai li pelopo à tuste-balustre! Ero en or, te dise.

Justin

Vè! Jan, se te croumpes pas un pata de sen, m'en vau.

Jan

Ma pauro Zelìo, poulido coume èro. En or, te dise, en or! Se n'en fai plus coume elo. N'an rout lou mole. Te! regardo-le, lou jour de si vint an, sèmblo que me vai parla.

Justin

Escouto-me, Jan! Siegues un pau resounable! Dire coume tu que la Zelìo èro la mai crano di femo e que, coume elo, n'i'a bèn gaire: uno famouso meinagiero que se leissavo pas reviha pèr lou soulèu e que gausissié pas la paio de si cadiero. Mai quand lou rediriés cènt cop, acò ié chanjara rèn? Ero soun ouro e, malurousamen, sian d'uno raço que res rèsto pèr grano. Lou sabes proun qu'es toujours li meiour que s'en van.

Jan

Lou pode dire, tu que l'as couneigudo. En or qu'èro, en or! Ah! pauro Zelìo!

Sceno III

Jan – Justin – Catarino (*emé la bolo de bouioun*)

Catarino

Paure moussu! Fai pieta de vous ausi. Mai moussu Brenigo a resoun. Fau pas vous leissa ana! Tenès! vous ai pourta uno bolo de bouioun de poulo, pèr vous sustenta un pau. Bevès-lou bèn caud.

Justin

Catarino a resoun. Finiriés pèr t'estavani. Anen, béu!

Jan

Pourrai pas, ai lou gousié talamen sarra qu'empassariéu pas un gran de mi.

Catarino

Sarra, mai vous fau fourça, moussu! Anas vèire coume es bon!

Justin

E quand l'auras empassa, béuras un bon cop de Castèu-Nòu!

Jan

Alor, trincaras emé iéu.

Justin

Trincarai pèr te faire plesi.

Jan

Catarino, vai-t'en nous querre uno boutiho de Castèu-Nòu, d'aquéu que ta pauro mestresso amavo tant. Se nous vèi, la pauro, acò ié fara plesi. E adus un got pèr Justin.

Justin

Zóu! Jan leisses pas refreja toun bouioun.

(Jan béu douçamen soun bouioun dóu tèms que Catarino adus e destapo la boutiho de vin e n'en vuevo dins li vèire, li dous ome trincon).

Justin

A ta santa, Jan, e à la memòri de Zelìo que lou Bon Diéu l'acampe dins soun sant paradis.
(*Catarino se signo, lis iue au cèu. Lis ome bevon religiousamen. Catarino sort, leissant la boutiho sus la taulo.*)

Sceno IV

Justin – Jan

Justin

Aquelo Catarino es bèn prevenènto pèr tu.

Jan

Despièi lou tèms qu'es à noste service, de que vos, es un pau de l'oustau!

Justin

Es ço que gasto rèn, es bèn enroulado, finamen pecouriado e a ço que fau sus lou davans.

Jan

Saras toujours lou meme pistachié! Ah! d'aquéli celibatàri!

Justin

Quant a d'an, ta Catarino?

Jan

Quand la prenguerian, manjavo sus si quinge an. I'a cinq an d'acò, fai toun comte. Pòu bèn courre sus si vint an.

Justin

Coume dises. Es galoupa que fau dire. Sabes ço que se dis: à quinge an, la chato ris, à vint an, chausis, à vint-e-cinq an, s'acoumodo e à trento, pren ço que trovo. Aquelo d'aqui, entre sous linçòu, farié un brave caufo-lié!

Mai paro toun got e béu un cop de mai, acò te soustendra.

(*Bèvon tóuti dous*).

Turton à la porto. Justin escound la boutiho. Jan cuerb sa bolo emé la pato que Catarino a leissa.

Sceno V

Jan e Justin asseta.

(Intro Tavìo. Porto emé precaucioun uno bolo de bouioun)

Tavìo

Bonjour, moun paure Jan (Vèi Justin). Escusas-me, vous cresiéu soulet. Bonjour, Justin.

Jan e Justin

Bonjour, Tavìo.

Tavìo

Coume vous trouvas, Jan? Me siéu pensa qu'avias belèu rèn pres e m'acò, vous ai pourta uno bolo de bouioun. Counèisse lou grand malur qu'es d'être soulo! Despièi dous an que moun paure Pluma es mort, ai agu lou tèms d'apprendre ço qu'es la soulitudo.

Jan

Es vrai, a fa dous an pèr la voto.

Tavìo

Me siéu pensado qu'erias tambèn soulet. E siéu vengudo. Fau i'être passa pèr lou coumprendre. Vous vaqui coume iéu, moun paure Jan.

Justin

Avès resoun. Quand sias soulet, lis oustau soun grand e li vihado soun longo.

Tavìo

E li niue!

(A Justin mespresous).

Mai coume pourrias nous coumprende, vous, Justin, que sias jamai esta marida.

(A Jan)

Pauro Zelìo, vai vèn vous faire fauto! Es pèr acò que vous ai pourta aquelo bolo de bouioun. Siéu seguro qu'acò ié fai plesi, à vosto pauro Zelìo de vèire que quaucun s'ócupo de vous.

E sabès, vous geinés pas s'avès besoun de quicon... Es pas Justin que tendra jamai la plaço d'uno femo dins voste oustau.

Voste lié es fa?

Jan

Vous gramacie bèn. Catarino se n'en óucupo. A l'abitud.

Tavìo

Dise pas de noun, mai li jouino, sabès, li jouino... Subre-tout de noste tèms, an gaire lou resounamen que fau. E pièi dins l'oustau d'un véuse! Li gènt soun talamen michant au jour d'uei! Ço que vous n'en dise, Jan, es pèr amista, pas mai. En souveni tambèn de la pauro Zeliò. Que lou Bon Diéu la garde! M'en vau.

Adessias, Justin. A se revèire, Jan, à se revèire! Vous desrenjés pas! De courage! N'aurés de besoun.

(A la porto)

Vendrai querre la bolo! E se vous fau quacarèn, fasés-me signe!

(Sort).

Sceno VI

Jan - Justin

Justin

D'aquelo Tavìo! N'en vaqui uno que soun paure Pluma ié manco. Ma fisto! es pas mau counservado. Rapello-te, erian à l'escolo ensèn. Aura passa cinquante an, mai fau recounèisse que li parèis pas. Sacro Tavìo!

Jan

Dins tóuti li cas, es bèn serviciablo. A pensa à iéu e à ma pauro Zeliò! Veses, tóuti l'amavon! Rèn que de tourna dire soun noum, vaqui lou ploura que me repren.

Justin

Es pèr acò que te fau mai béure un cop. Leisses pas se refreja la bolo de Tavìo.

Jan

Mai tu, tambèn prendriés belèu quacarèn. Despièi à-de-matin qu'a dejuna. Vos que soune Catarino?

Justin

Te tracasso pas pèr iéu... Ai ço que me fau.
(*Turton à la porto. Li dous ome escoundon mai bolo e boutiho*).

Sceno VII

Jan – Justin – Marieto (*qu'intro em'uno bolo de bouioun*)

Marieto

Bonjour, Jan! Coume vas? Aquelo pauro Zelìo, pamens! Ço qu'es de nautre. An bèn resoun de dire que sian pau de causo sus aquesto terro.

(*Aviso Justin*).

Sias aqui, moussu Brenigo?

(*A jan*)

Escusas-me... Enfin, ai pensa... qu'un pau de bouioun caud vous farié plesi.

(*Pauso la bolo sus la taulo*).

Jan

Lou bouioun es uno bono causo, subre-tout un jour coume vuei.

Marieto

Sabe ço qu'es d'èstre souleto! Despièi la mort de moun pauvre paire! L'oustau es grand. Es pèr acò que siéu vengudo. Entre vesin, se fau ajuda.

Jan

Pausas la bolo aqui, Marieto. E cresés-me que siéu forço pertouca. Sias bèn eimablo.

Marieto

Acò 's rèn. M'ensauve! Revendrai vous vèire... E se quaucarèn vous fai besoun... Entre vesin, parai?... Adessias.

(*Sort*).

Sceno VIII

Justin

Moussu es servi! Aro, avèn chascun nosto bolo. An resoun de dire: Quau a bon vesin, a bon matin. Mai tu, es pas ti vesin que soun bon, es ti vesino.

Jan

Pren la bolo.

Justin

Espèro, espèro. Tapo-me tout acò. Aro sono Catarino.

Jan

Pèr de que faire?

Justin

E perdinche! pèr ié demanda uno outro boutiho de Castèu-Nòu. La proumiero es estado un bon remèdi. Fau doubla la doso.

Jan

Catarino!

Sceno IX

Jan – Justin – Catarino

Catarino

M'avès sounado, moussu?

Jan

O! Adus-nous uno outro boutiho d'aquéu Castèu-Nòu.

Catarino

Voulès tambèn enca 'n pau de bouioun?

Justin

Nàni! Nàni! Jan a ço que fau, mai pas trop n'en fau.

(Catarino sort).

Sceno X

Jan – Justin

Justin

Senoun m'engane, te vejaqui atala emé tres poulino que te van ajuda trinassa ti peno.

Jan

Ma pauro Zelio! Me la fasiés óublida.

Justin

Es pas iéu. Digo pulèu qu'es aquéli tres pouleto que trefoulisson de tasta lou véuse. Siés pas un bon partit? Pas trop courcoussouna, pas trop endeca, as bèn de que, pas d'enfant. Vos pas que parton à la casso au véuse?

Jan

E te jure qu'ai pas croumpa 'n capèu nòu pèr faire saupre i femo de bono voulounta que me vouliéu remarida.

Justin

Chut! vaqui Catarino.

Sceno XI

Jan- Justin – Catarino (*intro emé la boutiho*)

Catarino

Vaqui lou vin, moussu. L'ai destapa. Es lèst.

Justin

Gramaci, Catarino. Aro, leissas-nous, qu'avèn de parla.

Catarino

Bon! Bon! Bon!

Sceno XII

Jan – Justin

Justin

Zóu! Bevèn que lou bouioun, sarié fre.
(Bevon e se vuejon de vin).

Justin

Vaqui de bouioun! Parlo-me d'acò! Es uno vertadiero soupo grasso de véuse!

Jan

Arrousa d'un bon chicouloun de celibatàri.
(Bevon lou vin. Li dous ome se regardon l'èr benurous).

Justin

Me sembles un pau requinquihiha. Lou Castèu-Nòu es bèn meior remèdi que i'ague pèr bagna, abéura gousié de véuse. Que n'en dises? Zóu! encaro un degout!
(Bevon mai).

A ta santa!

Jan *(esmougu)*

Tu, au mesn, siés un ami. M'as pas abandouna dins moun malur.

Justin

Parlen plus d'acò.

Jan

Au contro, parlen-n'en. Aro que siéu véuse, en quau diriéu mis afaire? As bèn resoun de dire que li mai urous es aquéli que parton, mai aquéli que rèston?... Ma pauro Zelìo, aro, de que pourrié cregne? Es desbarrassado de tóuti lis enuie d'aquelo vido... Mai iéu, es pas parié!

Justin

Dise pas, ié vas trouva de chanjamen. Recounèisse qu'es pas rose quand rintres las de ta journado, d'atrouva l'oustau vueje e lou cèndre jala! E s'as lou negre, s'as manja de pruno, pos toujours te n'en prendre au cat, qu'au proumié cop, s'escoubo. T'escapara, en te leissant à ta coulèro mau passado. Counèisse tout acò, te l'assegure.

Jan

Teiso-te que me vas mai faire ploura. Ah! Zelio, coume te n'en vole de m'avé abandouna.

Justin

Es vrai qu'as qu'un remèdi tout lèst. Sabes ço que se dis: A femo morto, capèu nòu!

Jan

Parlen pas de rèn!

Justin

E pamens, mancariés pas de pratico. I'a rèn coume lou véusage pèr engrana aquelo meno d'auceliho.

Jan

Ço que m'estouno, moun brave Justin, es que maridaire coume siés, agues pouscu resta garçoun. Fas belèu coume lou curat: prediques pèr ti parrouquian, prediques pas pèr tu!

Justin

As que la peno de chausi: la jouinesso escarrabihado que found dins la bouco coume un pessegue moulan; l'age madur, qu'eigrejo un pau coume l'agrioto e lou fru darreirouge que pèr lou culi, de cop que i'a, se rebifo.

Jan

E la brido sus lou còu, que touto ta vido l'as agudo, de que n'en fas? A moun age, ai fa ma pouncho. Quand sias vièi poudès plus courre.

Justin

Siéu segur que Catarino pènso pas coume tu e es belèu elo qu'a resoun.

Jan

Laisso acò tranquile. M'es avis qu'aquéu castèu-Nòu m'a fa un bèn de l'amo. Resten pas 'qui. De faire dous pas, nous fara de bèn.

Justin

As resoun. Anen faire un tour. Passaren à l'oustau. Te farai tasta ma Cartagèno. Veiras quto liquor!
(Sorton).

Sceno XIII

Catarino – Tavìo – Marieto

(Rintro Catarino que vèi li bolo sus la taulo. De la porto dóu mitan, intro Tavìo Pluma e de la porto de drecho, Marieto. S'atrouvon davans la taulo. Caduno pren sa bolo. An coumprés.)

Catarino

De que i'a pèr vostre service? M'estoune de vous vèire eici à-n-aquesto ouro. Venès belèu emprunta uno bolo à moun mèstre?

Marieto

Acò te regardo?

Tavìo

Se quaucun te lou demando, auras que de respondre que n'en sabes rèn.

Catarino

Coume me fasès rire, tóuti dos, emé vòstis èr de dous èr. Sabe proun, anas, ço que boui dins vostre toupin...

Tavìo

Noun! mai regardas-me aquéu levo-nas!

Marieto

Despièi quouro li chambriero se mesclon dis afaire di mèstre?

Catarino

Despièi que li vesino volon faire la lèi dins l'oustau di mèstre!

(Jan e Juston intron sènso se faire vèire de la porto dóu mitan).

Tavìo

Siés pancaro la patrouno pèr nous douna d'ordre!

Catarino

E vous, de que vous cresès? Emé vòsti bolo, semblas lou sacrestan quand fai la quisto! Sias pancaro patrouno nimai. Es que sabès: tout ço que coumenço, s'acabo pas... e tout ço que se coumenço pas, pòu se coumença.

Marieto

Pas tant de parlarié. Se sèmblo pas que vòu nous baia de leiçoun!

Catarino

N'auriés pamens proun besoun, tóuti dos que déurias agué crento d'ansin courseja moun mèstre. Aurias poussu leissa refreja la pauro Zelio.

Tavìo

E dire que se sian leissa insolenta pèr aquelo courriolo qu'a belèu pas espera que Jan fugue véuse... Acò passo tout.

Marieto

L'on n'es jamai embruti que pèr la saleta.

Catarino

Saletta vous-meme! Se fau pas avé lou fiò souto si coutihoun pèr pas cregne lou charivarin! Anas lava vosto terraio e escouba voste davans!

Tavìo

Vos t'assoula, digo, pichoto masco!

Marieto

Sabe pas ço que me retèn de t'espoussa li niero...

Catarino

Venès! s'avès pas pòu de vous faire grafigna lou nas. Es pas dos vièii desvergounado coume vous que me faran crida sebo. Vous refrescarai lis idèio, vous escoubarai deforo, iéu.

(Li tres femo s'esbrasson, se péu-tiron, d'estrignisson, fan de brut e fin finalo sorton pèr la porto dóu mitan).

Sceno XIV

Catarino (rintró emé soun escoubo e campado sus sceno, bandis)

Quand sarien lou double!
(Pièi rintró dins sa cousino).

Sceno XV

Jan – Justin *(An vist ço que s'es passa).*

Justin

Ah! li femo! S'èro pas qu'an quicon que nous manco, n'i'a de bello que coucharien à la carriero. Lis as visto ti galànti cousiniero? Lis as visto ti dóuci pourtairis de bouioun, coume an agu lèu fa de se tremuda en apìo e en sourciero? L'as mancado bello. E t'an fa rire, es ço que fau.

Jan

Oh! Sabes, ai ri en deforo, coume acò, mai dins lou founs... Lou sabes proun! En perdèn ma pauro Zelio, ai tout perdu.

Justin

Te n'en pregue. Vas pas recoumença.

Jan

Voudriés pamens pas que prenguèsse la causo en risènt, e que fague que rire, coume tout acò?

Justin

E perqué pas? Se siés toujours sus toun meme ai, coume vos te counsoula,

Jan

Vas pas me dire pamens que lou sujèt n'en vau pas la peno. As reconeigu, tu-meme, que ma pauro Zelio èro uno perfeicioun

Justin

Empacho pas que la perfeicioun es pas d'aquéu mounde. Acò se saup;

Jan

Pos pas saupre. Ma Zelio èro lou soulèu dins l'oustau, la flour de moun printèms, la frescour de moun estiéu, la calour de mis ivèr...

Justin

Aviés espousa un veritable armana di Posto...

Jan

Se siéu toun ami, teiso-te, autramen s'anan facha.

Justin

Mancarié plus qu'acò que nous fachessian, d'ami dóu pedas. Plouro, plouro. Dise plus rèn. Te laisse ploura. Plouro coume uno Madaleno, coume uno vigno que vènon de pouda, coume un cadèu, coume un penchinié, coume un...

Jan

Vas te teisa, tèsto pas finido...

Justin

Plouro...

Jan

Justin! sabes...

Justin

Gènço!...

Jan

Me vas faire enmali...

Justin

Desolo-te e se vos te mande Catarino, Tavìo e Marieto, chascuno emé un parèu de moucadou grand coume de linçòu, pèr eissuga ti plour.

Jan

De que, m'abandounariés à-n-aquéli petugo?

Justin

Plang-te! As perdu uno femo e n'en retroves tres.

Jan

N'en vole plus! Se batrien coume de chino.

Justin

E ririés encaro coume un ascla, coume tout aro...

Jan

Teiso-te canaio!

Justin

Vai bèn, me teise. Lou trop rire,, se dis, fai ploura e vole pas te vèire mai recoumença. Escouto. Vau prene moun autò e anan fin qu'à-z-Ais prene un vèire i Dous Garçoun. Veiras, eila, li chato soun de courtesoun...

Jan

Chut! Que res nous vegue parti! Mai de que vai dire Catarino?

Justin

Dira ço que voudra! De que te pòu faire! Zóu! Dessènso-te de toun menebre. Fau pièi èstre resounable e lou sabes, li gènt que desresounon soun la risèio di sage. Fagues pas rire Catarino, emai, quand ris, siegue galantouno...

Jan

Vas vèire. Catarino! Cartarino!

Sceno XVI

Jan – Justin – Catarino

Catarino

M'avès sounado, moussu?

Jan

O. m'en vau. Sorte emé Justin. Barro l'oustau e te tracasses pas pèr iéu. Ai ma clau. E avans de t'enana, adus-nous uno outro boutiho de Castèu-Nòu.

Catarino

Mai acò vai faire tres!

Jan

Saupras qu'emé lis ami, ai pas l'abitudine de coumta. E pièi, res t'a demanda toun avis! Fai ço que te dise e pas mai.
(*Catarino sort*).

Sceno XVII

Jan – Justin

Justin

Acò 's parla. Siés lou mèstre, lou fau faire vèire!

Sceno XVIII

Jan – Justin – Catarino (*emé la boutiho*)

Catarino

Vaqui, moussu.
(*Ié vuejo de béure, trincon, bevon*).

Justin

E aro en routo!

(S'en van en se tenènt pèr lis espalo, danson pas, mai quàsi).

Catarino

(Li regardo parti sènso boulega, se viro l'èr pensatiéu e dis)

Ah! lis ome! Queto enjanço!

(Se bouto à-n-escouba emé la ràbi, coume se lis escoubavo tóuti).

Ridèu.

© CIEL d'Oc – Juliet 2005